

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๖
Japan Airlines Co., Ltd. 19658
2nd Floor, Passenger Terminal, Suvarnabhumi Airport,
999 Moo 1 Nong Prue, Bang Prue, Samut Prakan 10540
วันที่ 13. 46. 16
 นก นร นค นส นท
 คน สจ สข สค

ที่ ๓รท เจแอล ๔๑๕/๒๐๑๕

๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์การประกวดทวิไฮกุ
เรียน สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา ๖ จังหวัดฉะเชิงเทรา-สมุทรปราการ
สิ่งที่ส่งมาด้วย เอกสารประชาสัมพันธ์

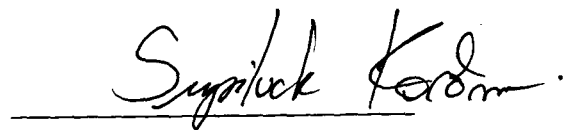
กลุ่มส่งเสริมการจัดการศึกษา
เลขที่รับ 3155
วันที่ 9 ส.ค. 2562
เวลา.....

ด้วยบริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด และเจแปนฟาวน์เดชัน กรุงเทพฯ ได้กำหนดจัดการประกวดทวิไฮกุประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๒-๒๕๖๓ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศขึ้นระหว่างวันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ถึง ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการเผยแพร่วัฒนธรรมญี่ปุ่น โดยให้เยาวชนไทยได้มีโอกาส แสดงความสามารถในด้านการประพันธ์ในรูปแบบทวิไฮกุที่เรียกว่า “ไฮกุ”

สำหรับกฎเกณฑ์การตัดสินนั้น คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกบทกวีที่ดีที่สุดจากบทกวีที่ส่งเข้าประกวด ทั้งหมด โดยไม่ได้แบ่งแยกตามระดับการศึกษาของนักเรียน จากนั้นคณะกรรมการฯ จะตัดสินรางวัลออกเป็น ๒ ประเภท ได้แก่ รางวัลชนะเลิศดีเด่นที่สุด และรางวัลชนะเลิศดีเด่น โดยนักเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศดีเด่นที่สุดจะได้รับประทานโล่รางวัลจาก พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ และทั้งสองประเภทจะได้รับทุนการศึกษา และ ใบประกาศ เกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชัน กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

ในการนี้ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ท่านประชาสัมพันธ์ให้สถานศึกษาและนักเรียนในสังกัดได้รับทราบและเข้าร่วม การประกวดดังกล่าว จักขอบพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



นางสาวสุภิกษณ์ ควรวอักษรพันธ์
ผู้จัดการอาวุโสแผนกธุรการ
บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด

แผนกธุรการ

โทร. ๐๒-๑๓๔-๒๑๒๒

Beautiful in the Sun
Dancing with the Wind

Flower mealybug
Bany bertukar warna
saja

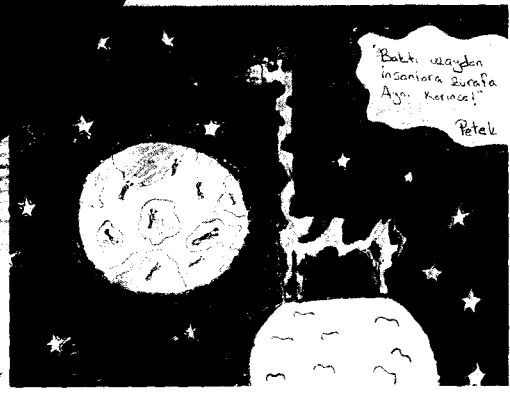
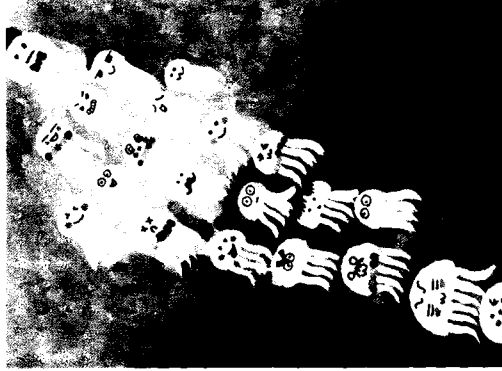
The landscape of
the landscape of

Send us a Haiku

แจล ฟาวน์เดชั่น

การประกวดบทกวีไฮกุครั้งที่ 16 ประจำปี 2562-2563

หัวข้อ "กึ่งฟ้า" ประเทศไทย



กติกาการประกวดบทกวีไฮกุ

- การสมัคร
- ผู้สมัครสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ 1 ชิ้น ต่อ 1 คน (พิมพ์หรือเขียนด้วยลายมือก็ได้) ในหัวข้อ "กึ่งฟ้า"
 - ผู้สมัครต้องมีอายุไม่เกิน 15 ปี ณ วันที่ 29 กุมภาพันธ์ 2563
 - บทกวีไฮกุต้องเป็นงานศิลปะซึ่งเป็นภาพวาดหรืองานฝีมืออยู่ในหน้าเดียวกันด้วย โดยใช้กระดาษขนาด A4 (21 ซม. X 29.7 ซม.) หรือขนาด letter (8.5 นิ้ว x 11 นิ้ว)
 - ติดใบสมัครด้วยกาวยึดด้านหลังผลงาน

- องค์ประกอบ
- สามารถส่งงานศิลปะในรูปแบบใดก็ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล)
 - ผลงานที่ส่งเข้าประกวดทุกชิ้นต้องเป็นผลงานต้นฉบับของนักเรียนเองและไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน และต้องมีผู้ยื่นช่วยเหลือในการสร้างสรรค์ผลงาน
 - บทกวีไฮกุจะต้องมี 3 บรรทัด - แจลฟาวน์เดชั่นขอสงวนลิขสิทธิ์ทั้งบทกวีไฮกุและงานศิลปะที่ส่งเข้าประกวด

- ผลการประกวด
- ผลการประกวดจะประกาศทางเว็บไซต์ของแจลฟาวน์เดชั่นในเดือนมิถุนายน 2563
 - "Haiku by World Children, Volume 16" (บทกวีไฮกุโดยเด็ก ๆ ทั่วโลก เล่มที่ 16) จะฉายในช่องรายการบันเทิงบนทีวีบิรระหว่างประเทศรุ่นบออิง 787 ของสายการบินเจแปนแอร์ไลน์

ส่งบทกวีไฮกุเข้าประกวดได้ที่
บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด
ห้อง จี 2-076 ชั้น 2 คอนคอร์ด จี สนามบินสุวรรณภูมิ ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
(วงเล็บมุมของ "ประกวดบทกวีไฮกุ")
หรือ
เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ
ชั้น 10 อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์ 159 ถนนสุขุมวิท 21 กรุงเทพฯ 10110
(วงเล็บมุมของ "ประกวดบทกวีไฮกุ")

ติดต่อสอบถามได้ที่
คุณสุกัญญา วรรณอักษรพันธ์ บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด โทร. 0-2134-2122
คุณศุภวัฒน์ เลาหชัยบุญมย์ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ โทร. 0-2260-8560-4

- เจแปนฟาวน์เดชั่นจะเก็บข้อมูลส่วนตัวที่ท่านได้แจ้งไว้ในการประกวดบทกวีไฮกุเพื่อใช้ประกอบการจัดการการประกวด และเพื่อประกาศผลผู้ชนะการประกวด รวมถึงกิจกรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับการประกวดบทกวีไฮกุ
- ICYR จะจัดส่งรางวัลสำหรับผู้ชนะการประกวดจะประกาศพร้อมทั้งชื่อของผู้แต่ง อายุ และประเทศของผู้เข้าร่วมให้ทราบโดยทั่วกัน
- จำนวนที่ส่งมาจะขึ้นอยู่กับกรองด้วย



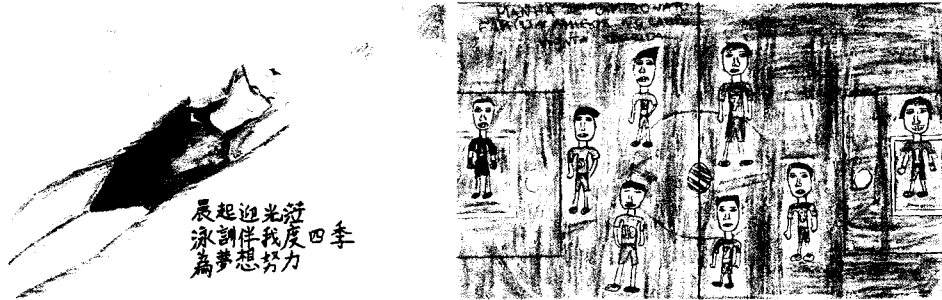
บทกวีไฮกุที่ได้รับรางวัลดีเด่นจากทั่วโลก
จะได้ตีพิมพ์ในหนังสือรวมบทกวีไฮกุ
"Haiku by World Children, Volume 16"
(บทกวีไฮกุโดยเด็ก ๆ ทั่วโลก เล่มที่ 16)
ปิดรับสมัครวันที่
29 กุมภาพันธ์ 2563

การส่งเข้าประกวดและข้อมูลอื่น ๆ
ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่
<http://www.jal-foundation.or.jp/contest-e.html>



วิธีการแต่งกลอนไฮกุ

แจล ฟาว์นเดชัน
การประกวดบทกวีไฮกุครั้งที่ 16
ประจำปี **2562-2563**
หัวข้อ “กีฬา”



- * บทกวีไฮกุต้องมีงานศิลปะซึ่งเป็นภาพวาดหรืองานฝีมืออยู่ในหน้าเดียวกันด้วย โดยใช้กระดาษขนาด A4 (21 ซม. X 29.7 ซม.) หรือขนาด letter (8.5 นิ้ว x 11 นิ้ว)
- * ผลงานที่ส่งเข้าประกวดทุกชิ้นต้องเป็นผลงานต้นฉบับของนักเรียนเองและไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน และต้องไม่มีผู้อื่นช่วยเหลือในการสร้างสรรค์ผลงาน
- * สามารถส่งงานศิลปะในรูปแบบใดก็ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล)
- * จำเป็นต้องมีลายเซ็นของผู้ปกครองด้วย



ใบสมัคร หัวข้อ “กีฬา”

ยอมรับกฎของการประกวดบทกวีไฮกุที่ได้กล่าวไว้ด้านล่างของหน้าปกและในใบ

ลายเซ็นผู้ปกครอง _____

* ชื่อและนามสกุล (ภาษาไทย)			
* ชื่อและนามสกุล (ภาษาอังกฤษ)			
* เพศ (กรุณาทำในช่อง) <input type="checkbox"/> ชาย <input type="checkbox"/> หญิง		* อายุ _____ ปี	
* ที่อยู่ จังหวัด: _____ ประเทศ: _____ รหัสไปรษณีย์: _____			
หมายเลขโทรศัพท์		* อีเมล	

※กรอกรายละเอียดให้ครบถ้วน

- * กรุณาใช้กาวติดใบสมัครนี้ที่ด้านหลังของผลงานที่ส่งเข้าประกวด (อย่าใช้เครื่องเย็บกระดาษ)
- * อย่าพับผลงานเวลาส่งไปรษณีย์
- * กรุณาเขียน “ประกวดบทกวีไฮกุ” ไว้ที่มุมของด้วย

โครงการประกวดบทกวีไฮกุ
โดยสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาว์นเดชัน กรุงเทพฯ

หัวข้อประกวด	“กีฬา”
วัตถุประสงค์	เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์และการแสดงออกซึ่งความรู้ ความเข้าใจในสิ่งแวดล้อมรอบตัว โดยเขียนเป็นบทกวีสั้นๆ ๑ บทในรูปแบบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ”
ขอบเขตของโครงการ	โรงเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศมีสิทธิ์ส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้โรงเรียนละ ๑๐ บท (นักเรียน ๑ คนสามารถส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้ ๑ บท เท่านั้น)

ระเบียบและกติกาการประกวด

๑. คุณสมบัติของผู้เข้าประกวด
ต้องเป็นนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษาตอนต้นที่มีอายุไม่เกิน ๑๕ ปีในโรงเรียนสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ ทบวงมหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร หรือเอกชน เป็นผู้แต่งบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ด้วยตนเอง โดยต้องไม่ลอกเลียนแบบมาจากผลงานใด ๆ ทั้งสิ้น และผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน

๒. การรับรองคุณสมบัติของนักเรียน
ผู้อำนวยการหรืออาจารย์ใหญ่และอาจารย์ภาษาไทยของนักเรียนเป็นผู้ลงนามรับรองผลงานที่ส่งเข้าประกวด

๓. ลักษณะของผลงาน
- ต้องเป็นบทกวีที่เขียนเป็นภาษาไทยในรูปแบบของบทกวีไฮกุ คือประกอบด้วยคำรวม ๑๗ พยางค์ โดยเขียนแบ่งเป็น ๓ บรรทัด ๆ ละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ
- บทกลอนที่มีจำนวนพยางค์น้อยกว่าหรือมากกว่าที่ระบุไว้ข้างต้น จะไม่ได้รับการพิจารณา

- ใจความของบทกลอนต้องเกี่ยวกับกีฬา
- ตัวสะกดและวรรณยุกต์ต้องถูกต้อง
- นักเรียนที่ส่งผลงานเข้าประกวดจะต้องเขียนบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ส่งบนกระดาษขนาด A๔ และจะต้องกรอกรายละเอียดในใบสมัครให้ครบถ้วนและชัดเจน

๔. การส่งผลงาน

บทกวีที่ส่งเข้าประกวดพร้อมภาพประกอบทุกบทจะต้องส่งผ่านโรงเรียนของนักเรียนเท่านั้น โดยโรงเรียนสามารถนำส่งด้วยตนเอง หรือส่งทางไปรษณีย์ไปที่

บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด
ห้อง จี ๒-๐๗๖ ชั้น ๒ คอนคอร์ดส จี สนามบินสุวรรณภูมิ
ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ ๑๐๕๔๐

หรือ

เจแปนฟาวนด์เดชั่น กรุงเทพฯ
ชั้น ๑๐ อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์
๑๕๕ ถนนสุขุมวิท ๒๑ กรุงเทพฯ ๑๐๑๑๐

เพียงที่ใดที่หนึ่งเท่านั้น โดยวงเล็บมุมซองว่า “ประกวดบทกวีไฮกุ”

๕. ค่าธรรมเนียมการสมัคร

ผู้ส่งผลงานเข้าประกวดไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมใด ๆ ทั้งสิ้น

๖. ระยะเวลาการประกวด

ตั้งแต่วันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ถึง ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ โดยถือตราไปรษณีย์ที่ประทับบนซองเป็นสำคัญ

๗. การตัดสิน

คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกบทกวีเป็น ๒ ประเภท คือบทกวีดีเด่นที่สุด และบทกวีที่ดีเด่น สำหรับผลการตัดสิน ผู้จัดจะแจ้งไปยังโรงเรียนทุกโรงเรียนที่ส่งบทกวีเข้าประกวดภายในเดือนมีนาคม ๒๕๖๓

๘. รางวัลในการประกวด

นักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับโล่รางวัลประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ และนักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับการคัดเลือกรางวัลดีเด่น รวมทั้งรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับรางวัลอื่น ได้แก่ ทุนการศึกษา, ใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

๙. บทกวีที่ได้รับรางวัลทุกบทถือเป็นลิขสิทธิ์ของผู้จัดในการนำไปเผยแพร่ หรือจัดพิมพ์ในโอกาสต่อไป โดยปราศจากข้อผูกมัดใด ๆ

๑๐. สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

นางสาวสุภลักษณ์ ควรวอักษรพันธ์

สายการบินเจแปนแอร์ไลน์

โทรศัพท์ ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๒

โทรสาร ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๖

อีเมลล์ supiluck.q44q@jal.com

นาย สุภวัฒน์ เลหาชัยบุญย์

เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๐-๔

โทรสาร ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๕

บทกวีไฮกุ

ไฮกุ เป็นลักษณะคำประพันธ์ของญี่ปุ่นที่อาจกล่าวได้ว่าสั้นที่สุดในโลก เพราะใน ๑ บทประกอบด้วยถ้อยคำจำนวน ๑๗ พยางค์ โดยแบ่งออกเป็น ๓ บรรทัด บรรทัดละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ โดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับมนุษย์ที่มีต่อธรรมชาติ โดยหลักการของการเขียนไฮกุที่ดัดนั้นมียุ่ ๔ ข้อคือ

๑. ควรกล่าวถึงสิ่งที่เกิดขึ้นในเวลาขณะใดขณะหนึ่ง หรือชั่วขณะหนึ่ง ไม่ควรกล่าวถึงช่วงเวลายาวนาน
๒. เลือกใช้คำที่กระชับ ได้ใจความ ไม่ใช่คำเยิ่นเย้อ หรือคำขยายความ
๓. ไม่พยายามใช้ถ้อยคำเปรียบเทียบหรืออุปมาอุปไมย นอกจากคำเหล่านั้นจะช่วยเพิ่มความไพเราะในบทกลอน
๔. วรรคสุดท้ายของ ไฮกุ มักจะมีถ้อยคำที่แสดงความรู้สึกนึกคิดชั่วขณะนั้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องจริงหรือจินตนาการของผู้ประพันธ์ก็ตาม

สรุปรวมก็คือ ไสกุ ตั้งอยู่บนพื้นฐานของสองสิ่ง คือข้างนอกกับข้างใน ข้างนอกก็คือ การสัมผัสกับ
ธรรมชาติ ข้างในก็คือ อารมณ์ความรู้สึกอันต้องแท้ขณะสัมผัสกับธรรมชาตินั้น เมื่อใดก็ตามที่ผู้ประพันธ์
สามารถหยิบคำมาได้ตรงกับความรู้สึกภายในที่จริงแท้ เมื่อนั้นบทกลอน ไสกุจะกินใจ

บทกวีต่อไปนี้เป็นตัวอย่างผลงานที่ได้รับการคัดเลือกกว่าดีเด่นในการประกวดที่ผ่านมา

หัวข้อ “บ้าน”

หลังคาบ้านมุงแฝก
ลมพัดหลุดเปิดเป็นช่องโหว่
ฉันใช้แอบดูดาว

หัวข้อ “ลม”

พ่อนอนหลับตานิ่ง
หนูกับแม่กอดพ่อไว้แน่น
ลมหายใจหยุดแล้ว

หัวข้อ “โรงเรียน”

โรงเรียนเปิดวันแรก
พ่อเดินเข้าโรงรับจำนำ
หมูน้อยฉันถูกทุบ

หัวข้อ “เทศกาล”

ผีคาโชนน่ารัก
หวดน้อยแปลงร่างอยู่บนหัว
วันหนึ่งคืนนี้ข้าว